

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 97 (2010)  
**Heft:** 10: Die Vorstadt = Le faubourg = The Suburbs

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



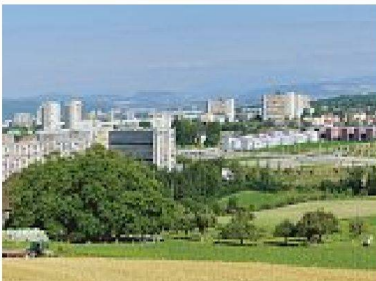
12



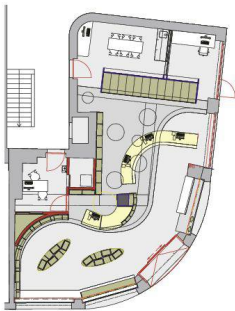
18



24



38



61

## Die Vorstadt

- 3 Editorial
- 4 **Im offenen Raum** Manuel Scholl und Andreas Sonderegger im Gespräch mit Tibor Joanelly und Caspar Schärer
- 12 Angelus Eisinger  
**Montageplätze des urbanen Wohnens** K(l)eine Ode an die Vorstadt
- 18 Thomas Stadelmann  
**Grundsteinlegung in Kloten** Zentrumsüberbauung von Ernst Niklaus Fausch Architekten
- 24 Christian Reutlinger, Joachim Schöffel, Eva Lingg  
**Der Vorstadt-Bewohner** Sozialgeografische Betrachtungen
- 30 Anna Schindler  
**Im Westen viel Neues** Wo die Vorstadt geplant gedeiht: Eine Rundfahrt durch Lausanne-Ouest

- 38 Christoph Schläppi  
**Bümpliz** Mythos und Realität einer Vorstadt

Avec des résumés en français à la fin des articles  
With english summaries at the end of the articles

## Forum

- 47 Orte: Beatrix Ruf
- 48 Einfamilienhaus in Thônex von Nussbaumer Perone Architectes
- 50 Wettbewerb: Zur Thesenkonkurrenz Klanghaus Toggenburg
- 54 Zum werk-material: Bürogebäude Axpo in Baden von Meier Leder Architekten
- 55 Zum werk-material: Der Hauptsitz der IUCN in Gland von agps.architecture
- 57 Umbauten: Zur Umnutzung einer Industriebrache auf dem Pérolles-Plateau in Fribourg von Lehmann Fidanza & Associés, Fribourg und Zürich
- 61 Innenarchitektur: Umbau der Apotheke am Schaffhauserplatz in Zürich von Baumann Roserens Architekten
- 63 Bücher: Raumpilot – Ein neues Nachschlagewerk für Architekten
- 66 Ausstellung: «Geschichte der Rekonstruktion – Konstruktion der Geschichte» in München
- 69 Leserbrief: Zum Beitrag «Hinter den Kulissen»
- 70 bauen + rechnen: Zielgruppen im Wohnungsbau: «Ältere Paarhaushalte»
- 71 bauen + rechnen: Aktuelle Rechtsfragen im öffentlichen Baurecht
- 72 Ausstellungen | Veranstaltungen
- 75 Neuerscheinungen | Produkte
- 78 Vorschau | Impressum

## werk-material

agps. architecture, Zürich: IUCN Conversation centre, Gland, VD  
Rolf Meier Martin Leder AG, Baden: Bürogebäude Axpo AG mit Personalrestaurant, Baden, AG